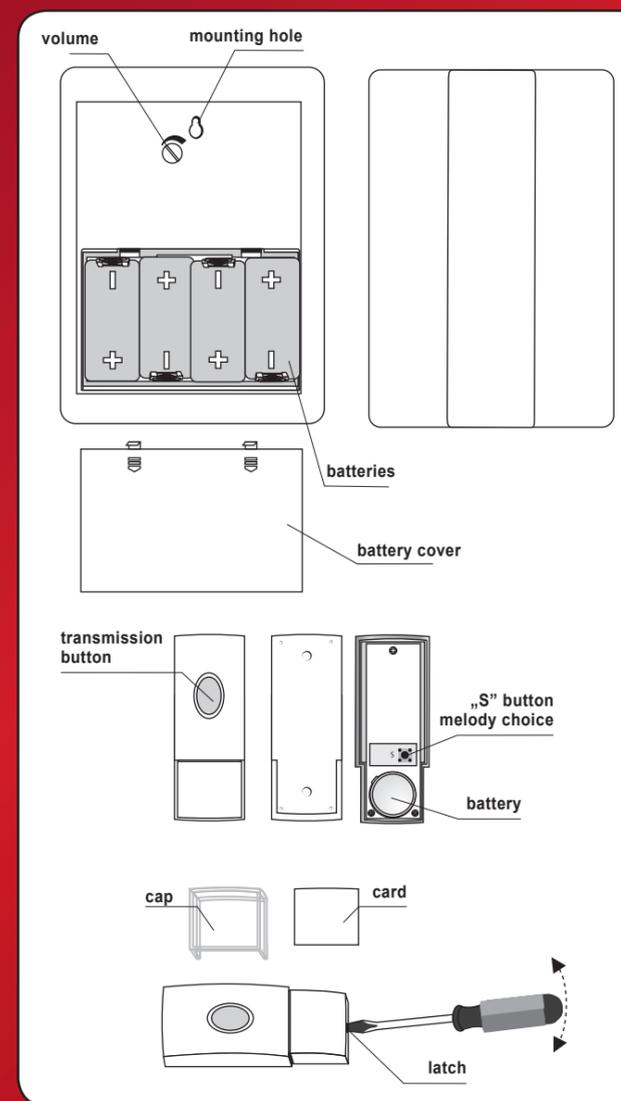


- GB** WIRELESS BATTERY OPERATED CHIME LOOPO. Battery-operated bell and bell push. Radio transmission (frequency of 433,92 MHz). Range*: 100m in the open area. Bell push designed for work in difficult conditions and changeable weather (e.g. at a gate). It is possible to select one of 8 melodies / sounds. Smooth volume adjustment.
- D** DRAHTLOSE BATTERIEKLINGEL LOOPO. Batterieversorgte Klingel und Klingeltaste. Funkübertragung (Frequenz 433,92 MHz). Reichweite*: bis zu 100m in offenem Gelände, bei Bedarf Möglichkeit, einen Retransmitter (RT-288) einzusetzen, um die Reichweite der Klingel zu vergrößern. Klingeltaste eignet sich für den Einsatz in wechselnden Witterungsverhältnissen, z. B. an der Pforte (IP44). Wahlmöglichkeit von 8 Melodien und Tönen. Stufenlose Einstellung der Lautstärke.
- E** TIMBRE INALÁMBRICO CON PILAS LOOPO. El timbre y el pulsador alimentados con pilas. la transmisión por radio (la frecuencia de 433,92 MHz). El alcance de funcionamiento*: 100m en terreno abierto, en caso de necesidad se puede usar el retransmisor (RT-228) para ampliar el alcance del timbre. El pulsador adaptado al trabajo en las condiciones atmosféricas variables, p.e. al lado de la puerta (IP44). La posibilidad de elegir 8 melodías y sonidos. Regulación de volumen graduada.
- P** CAMPAINHA SEM FIOS A PILHAS LOOPO. Campainha e o interruptor alimentados a pilhas. Transmissão via radio (frequência 433,92 MHz). Raio de alcance*: 100m em terreno aberto, em caso de necessidade há possibilidades de aplicação de um retransmissor (RT-228) a fim de aumentar o raio de ação da campainha. Interruptor concebido para funcionar em diferentes condições atmosféricas, por exe: junto ao portão (IP44). Possibilidade para a escolha de 8 melodias e sons. Regulação crescente do volume.
- FR** SONNERIE SANS FIL À PILES LOOPO. Sonnerie et bouton alimentés par pile. Transmission à radio (fréquence 433,92MHz). Rayon d'activité*: 100m en espace ouverte, au cas de besoin – la possibilité de l'application d'un retransmetteur (RT-228) pour augmenter le rayon d'action de la sonnerie. Bouton adapté au travail dans les conditions atmosphériques changeantes, par exemple la porte de sortie (IP44). La possibilité de choix parmi 8 mélodies et sons. Le réglage fluide de la force sonore.
- H** VEZETÉK NÉLKÜLI, ELEMES CSENGŐ LOOPO. A csengő és a gomb elemmel működik. Rádió adás (433,92 MHz). Működési tér 100m* a nyitott térben a működésének bővítése a RT-228 retranszmitterrel lehetséges.). 8 zene ill. Csengő kiválasztása lehetséges. Szabályos hangerősség szabályzó.
- CZ** BEZDRÁTOVÝ ZVONEK NA BATERIE LOOPO. Zvonek a zvonková tlačítka jsou napájené z baterie. Rádiová komunikace (frekvence 433,92 MHz). Pokrytí signálu*: 100m v otevřeném terénu, v případě potřeby je možné za účelem zvětšení pokrytí použít retransmisní vysílač signálu (RT-228). Tlačítko je přizpůsobeno práci v proměnlivých povětrnostních podmínkách, např. při bráně (IP44). Možnost výběru 8 melodií a zvuků. Plynulá regulace hlasitosti.
- SK** BEZDRÔTOVÝ ZVONČEK NA BATÉRIU LOOPO. Zvonček aj tlačidlo sú napájané z batérie. Rádiová komunikácia (frekvencia 433,92 MHz). Dosah signálu*: 100m v otvorenom teréne, v prípade potreby zväčšenia dosahu signálu zvončeka je možné použiť retransmisný vysílač (RT-228). Tlačidlo prispôsobené práci v nestabilných atmosférických podmienkach, napr. pri bráne (IP44). . Možnosť výberu 8 melódií a zvukov. plynulá regulácia hlasitosti
- LT** BATERINIS BELAIDIS LOOPO SKAMBUTIS. Skambutis ir mygtukas yra maitinami baterijomis. Radijo transliacija (dažnis 433,92MHz). Veikimo nuotolis*: 100 m atviroje teritorijoje, esant reikalui galima panaudoti retransliatorių (RT-288) kad padidinti veikimo nuotolį. Mygtukas pritaikytas darbu kintančioje atmosferoje pvz. prie vartelių (IP44). Galimybė pasirinkti 8 melodijas ir garsus. Sklandi garso reguliacija.
- LV** BEZVADA BATERIJAS ZVANS LOOPO. Zvans un zvana poga ir baroti ar bateriju palīdzību. Radio pāraide (frekvence 433,92MHz). Darbības rādiuss*: 100m atvērtā apkārtnē, nepieciešamības gadījumā retransmitēra (RT-228) lietošanas iespēja zvana darbības rādiusa palielināšanai. Poga ir derīga darbam mainīgos atmosfēras apstākļos, piemēram, pie vārtņiem (IP44). iespēja izvēlēties 8 melodijas un skaņas. Maiga skaņas regulācija.
- EST** JUHTMEVABA UKSEKELL, PATAREIDE PEAL LOOPO. Uksekell ja nupp patareitoitel. Raadiolainetel töötav (sagedusega 433,92MHz). Levikuala kaugus*: 100m lahtisel maastikul, kui tekib selline vajadus on kasutataval võimalus suurendada levikuala mõju, kasutades selle eesmärgiks muundurit (raadiosaatjat) RT-228 tüüpi. Vajutamiseklahv on sobitatud töötamas muutlikus atmosfääri keskkonnas, näiteks alavärava juures (IP44). Võimalus valida 8 meloodia ja heli vahel. Sujuv hääle kõvaduse reguleerimine.
- SLO** BREZZIČNI BATERIJSKI ZVONEC LOOPO. Zvonec in stikalo se napajata iz baterij. Radljski prenos signala (frekvenca 433,92 MHz). Domet delovanja*: 100m v odprtem prostoru, po potrebi je mogoče uporabiti ponavljalnik (RT-228) za povečanje dometa delovanja zvonce. Stikalo je prilagojeno za delovanje v spremenljivih atmosferskih pogojih, npr. ob vhodnih vratih na dvorišče (IP 44). Možnost izbire 8 melodij in zvokov. Spremenljiva regulacija glasnosti.
- RO** SONERIE FĂRĂ FIR PE BATERII LOOPO. soneria și butonul sunt alimentate cu ajutorul bateriilor. Transmisia prin radio (frecvența 433,92 MHz). Raza de acțiune*: 100m în teren deschis, în caz de nevoie există posibilitatea de folosire a retransmițătorului (RT-228) pentru a mări raza de acțiune. Butonul este pregătit pentru a putea fi folosit în condiții atmosferice schimbătoare, de ex. La poartă (IP44).Posibilitatea de alegere a 8 melodii și sunete. Reglarea cursivă a intensității sunetului.
- BG** БЕЗЖИЧЕН ЗВЪНЕЦ LOOPO ЗАХРАНВАН С БАТЕРИИ. Звънецът и бутонът са захранвани от батерии. Радиотрансмисия (честота 433,92MHz). Обхват на действие*: 100m в открито пространство, при необходимост може да се използва ретранслатор (RT-228) за да се увеличи обсега на действие на звънеца. Бутон, предназначен за работа при променливи атмосферни условия, напр. при портата (IP44). Възможност за избор между 8 мелодии и звукови сигнали. Плавно регулиране на силата на звука.
- RUS** БЕСПРОВОДНОЙ ЗВОНОК LOOPO С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЕК. Звонок и выключатель с питанием от батареек. Радиопередача (частота 433,92 MHz). Радиус действия*: 100m на открытом пространстве. Беспроводной выключатель для использования при переменных погодных условиях (IP44). Возможность выбора 8 мелодий и типов звучания. Плавная регулировка громкости.
- UA** БЕЗПРОВІДНИЙ ДЗВІНОК БАТЕРІЙНИЙ LOOPO. Дзвінок та кнопка – живлені батареями. Радіова трансмісія (частота 433,92MHz). Обсяг діяння*: 100m на відкритій території, коли потрібно, можна вжити ретрансмітера (RT-228) для збільшення обсягу діяння дзвінка. Кнопка пристосована до праці в змінних атмосферичних умовах, нп. Біля хвіртки (IP44). Вільна регуляція гучності. Можливість вибору 8 мелодій та дзвінків.
- GR** ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΟΥΔΟΥΝΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ LOOPO. Το κουδούνι και το πλήκτρο τροφοδοτούνται με μπαταρία. Ραδιοφωνική μετάδοση (συχνότητα 433,92MHz). Εμβέλεια λειτουργίας*: 100m σε ανοιχτό χώρο, σε περίπτωση ανάγκης δυνατότητα χρήσης αναμεταδότη (retransmitter) τύπου RT-228 για αύξηση. Το πλήκτρο είναι προσαρμοσμένο για λειτουργία σε άστατες καιρικές συνθήκες, π.χ. στη πόρτα φράχτη (IP44). Δυνατότητα επιλογής 8 μελωδιών και ήχων. Ομαλή ρύθμιση έντασης ήχου.
- AR** الكالينو ST-366 جرس لاسلكي يعمل بطارية توليد الجرس بواسطة بطارية توليد الجرس بواسطة بطارية مدى العمل: 100 متر في البقعة المفتوحة، في حال استعمال التحويل (RT 228) لتكبير مدى عمل الجرس الزر معها للعمل في ظروف جوية مختلفة مثلا بجانب بوابة (IP44) أربعة الحان للاختيار (ديج دوج، ويستميستر، اجراس البوق والأنايب) – إمكانية تعرف على محل البناء



mounting instruction inside

The Declaration of Conformity is inside the package or on our Website

www.zamelcet.com

hermetic bell push

range 100m

loudness level: ~86dB

8 sounds for choice





WIRELESS BATTERY-OPERATED CHIME LOOPO ST-366

Main features:

- Ideal as a door chime or an interior calling device or personal alarm,
- useful at home, in an office and for people who require care,
- does not need bell installation,
- battery-operated chime and bell push,
- bell push with a circumscription area,
- smart casing — aluminium plus glass-like plastic,
- radio transmission (frequency of 433,92 MHz),
- range*: 100 m in the open area,
- possibility of increasing the range, if not sufficient, by using the wireless chime retransmitter type RT-228,
- possible to assign two push buttons to one chime,
- possible to assign any chime quantity to one push button,
- bell push designed for work in difficult conditions and changeable weather (e.g. at a gate),
- eight tones to select (Westminster, Ding Dong, tubular bells, trumpet, barking and some popular melodies) — ability to recognise the place of the summon,
- loudness level: 86 dB,
- smooth volume adjustment.

Technical data:

Transmitter - bell push (type ST-300P)

Power supply: battery 3 V type CR2032
Transmission: radio
Frequency: 433,92 MHz
Encoding: 256 codes
Range*: 100 m in the open area
Protective class: III
Protection factor: IP 44
Temperature operating range: from -20°C to +35°C
Dimensions [mm]: 85 x 26 x 32

Receiver – wireless battery-operated chime LOOPO

Power supply: 4 batteries 1,5V type R14, „C“
Power consumption: stand-by 0,8mA, sound 100mA
Transmission: radio
Frequency: 433,92 MHz
Sound: 8 tones to choose from
Loudness level: 86 dB
Protective class: III
Protection factor: IP20
Temperature operating range: from 0°C to +35°C
Dimensions [mm]: 210 x 150 x 47

*The given range concerns opened area i.e. perfect conditions, without obstacles. If between the transmitter and the receiver obstacles are found, then it can be expected smaller range for: wood and plaster from 5 to 20%, the brick from 20 to 40%, armed concrete from 40 up to 80%. By metallic obstacles applying radio systems isn't being recommended from the attention for considerable limiting the radius. Also overhead and underground power lines have the negative influence on the range of big power and transmitters of the GSM network put in the walking distance of devices.

MOUNTING INSTRUCTION

1. General Description

It is possible to use the chime as: a doorchime, an internal summoning device or a personal alarm device. The doorbell installation is not needed. The chime and the pushbutton are battery operated. 433,92 MHz frequency is used for signal transmitting and receiving.

The chime operating range reaches 100 meters in open area. A single chime may be operated with two pushbuttons and a single pushbutton may operate the unlimited number of the chimes. There are 8 various bell sounds and melodies to select. Owing to this fact it is possible to recognize which pushbutton is the source of the signal.

2. Remote Control Registration

In order to register a new remote control do the following:

– remove batteries from the bell battery container

– insert the batteries into the container (two sound signals indicate the chime is ready for code programming)

– in 60 seconds press the remote control pushbutton; this way the remote control is registered.

The doorchime set is fitted with an advanced random coding system (256 codes) and self-learning functionality. No setting is required.

3. Sound Volume Adjustment

The volume adjustment handwheel is placed on the device rear panel. Use a small flat head screwdriver to adjust the bell sound volume. Adjust volume during the chime operating.

4. Melody / Sound Selection

In order to select required melody / sound press “S” pushbutton placed on the remote control battery container. Every button pressing causes the melody / sound change. It is possible to select one of 8 melodies / sounds.

5. Operating Range Increasing

If the chime operating range is not sufficient it is possible to increase the range by using RT-228 retransmitter of “ZAMEL”. The device increases the chime operating range by 35 meters. If needed, it is possible to increase the number of retransmitters in order to cover the whole object area.

The Declaration of Conformity is inside the bell package or you can find it on our Website

www.zamelcet.com

 ZAMEL devices marked with this sign can work with each other



DRAHTLOSE BATTERIEKLINGEL LOOPO ST-366

Sondermerkmale:

- ideal als Türklingel, inneres Herbeirufungsgerät oder persönliche Alarmanlage,
- nützlich zu Hause, in der Firma oder für pflegebedürftige Personen,
- Bedarf keiner Klingeleinrichtung,
- batterieversorgte Klingel und Klingeltaste,
- Klingeltaste mit Namenschild,
- Funkübertragung (Frequenz 433,92 MHz),
- Reichweite*: bis zu 100 m in offenem Gelände, bei Bedarf Möglichkeit, einen Retransmitter (RT-288) einzusetzen, um die Reichweite der Klingel zu vergrößern,
- elegantes Gehäuse – Kombination von Aluminium und glasimitierendem Kunststoff,
- Möglichkeit, 2 Klingeltasten in einer Klingel zu speichern,
- Möglichkeit eine beliebige Anzahl von Klingeln in einer Klingeltaste zu speichern,
- Klingeltaste eignet sich für den Einsatz in wechselnden Witterungsverhältnissen, z. B. an der Pforte (IP44),
- acht Töne zur Wahl (Westminster, Ding Dong, Röhrenglocken, Trompete, Hundebellen und populäre Melodien) – Möglichkeit den Herbeirufungsort zu erkennen,
- Schallpegel max. 86 dB,
- stufenlose Einstellung der Lautstärke.

Technische Daten:

Sender – Klingeltaste (Typ ST-300P)

Versorgung: 1x Batterie 3V (Typ CR2032)
Übertragung: per Funk
Frequenz: 433,92 MHz
Codierung: 256 Codes
Reichweite*: 100 m im freien Gelände
Schutzklasse: III
Schutzart: IP44
Bereich der Betriebstemperatur: von -20°C bis +35°C
Ausmaße [mm]: 85 x 26 x 32

Empfänger – Batterieklingel LOOPO

Versorgung: 4x Batterie 1, 5V (Typ R14 „C“)
Stromentnahme: Einschaltmodus 0,8 mA; Ton 100 mA
Frequenz: 433,92 MHz
Töne: 8 Töne zur Wahl
Schallpegel: max. 86 dB
Schutzklasse: III
Schutzart: IP20
Bereich der Betriebstemperatur: von 0°C bis +35°C
Ausmaße [mm]: 210 x 150 x 47

*Die angegebene Reichweite betrifft offenes Gelände, d.h. ideale Bedingungen ohne Hindernisse. Wenn sich zwischen Empfänger und Sender Hindernisse befinden, muss man eine Einschränkung der Reichweite vorsehen, entsprechend für: Holz um 5 bis 20%, für Ziegel um 20 bis 40%, für Stahlbeton um 40 bis 80%. Die Benutzung von Funksystemen bei Hindernissen aus Metall wird wegen bedeutender Einschränkung der Reichweite abgeraten. Einen negativen Einfluss auf die Reichweite haben auch Freiluft- und unterirdische Starkstromleitungen sowie Mobilfunksender die sich in der Nähe der Geräte befinden.

MONTAGEANWEISUNG

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Klingel kann als Türklingel, äußeres Herbeirufungsgerät oder Persönliche Alarmanlage eingesetzt werden. Bedarf keiner Klingeleinrichtung. Klingel und Klingeltaste werden mittels Batterie versorgt. Zum Senden und Empfang eines Signals wird die Frequenz 433,92 MHz genutzt. Die Klingel hat eine relativ große Reichweite, die in offenem Gelände bis zu 100 m reicht. Eine Klingel kann mit zwei Klingeltasten arbeiten, wobei eine Klingeltaste mit einer uneingeschränkten Anzahl an Klingeln verbunden sein kann. Der Benutzer hat 8 verschiedene Töne und Melodien zur Wahl, wodurch man beim Einsatz von zwei Sendern mit einem Empfänger feststellen kann, woher das Signal gesendet wird.

2. Speichern einer Fernbedienung

Um eine Fernbedienung einzutragen, muss man:

- Batterien aus der Klingel entfernen

- Batterien in die Klingel einlegen (zwei Tonsignale zeigen an, dass das Gerät bereit zum Betrieb und zum Eintragen des Betriebscodes ist).

- innerhalb von 60 Sekunden den Druckschalter des Senders drücken – der Sender wurde im Empfänger gespeichert.

Des Set mit der Türklingel ist in ein fortgeschrittenes Zufallswahl-Codierungssystem (256 Codes) und die Selbstlernfunktion ausgestattet, deswegen ist keine Einstellung erforderlich.

3. Einstellung der Lautstärke

Der Lautstärke-Drehknopf ist am hinteren Panel des Geräts angebracht. Zur Einstellung der Lautstärke kleinen, flachen Schraubendreher verwenden. Einstellung während Betrieb der Klingel

4. Auswahl der Melodien und Töne

Die Auswahl der Melodien und Töne erfolgt mittels Drücken der Taste „S“ in der Batteriehülse im Sender. Jedes Drücken der Taste „S“ bewirkt die Änderung von Melodie oder Ton. Auswahlmöglichkeit von 4 Melodien und Tönen.

5. Vergrößerung der Reichweite

Falls die Reichweite der Klingel zu gering ist, hat der Benutzer die Möglichkeit, die Reichweite durch den Einsatz eines Retransmitters Typ RT-288 aus dem Angebot der Firma „ZAMEL“ zu vergrößern. Dieser vergrößert die Reichweite um weitere 35m. Die Anzahl der mit der mit der Klingel arbeitenden Retransmitter kann man je nach Bedarf erweitern, so dass ein beliebig großes Objekt durch die Reichweite gedeckt wird.

Konformitätserklärung in der Verpackung oder auf der Internetseite www.zamelcet.com

 Geräte der Firma ZAMEL, die dieses Zeichen besitzen, können miteinander zusammenarbeiten



TIMBRE INALÁMBRICO CON PILAS LOOPO ST-366

Características:

- ideal como timbre par la puerta de la entrada, un aparato interior de llamada o una alarma personal,
- útil en casa, en una empresa o para las personas que necesitan ayuda o vigilancia,
- no necesita instalación,
- timbre y pulsador alimentados mediante pilas,
- pulsador con tarjeta de presentación,
- transmisión por radio (frecuencia de 433,92 MHz),
- alcance de funcionamiento*: 100 m en terreno abierto, en caso de necesidad se puede usar el retransmisor (RT 228) para ampliar el alcance del timbre,
- una carcasa elegante – combinación de aluminio y de imitación de cristal,
- posibilidad de asociar 2 pulsadores a un solo timbre,
- posibilidad de asociar un número indeterminado de timbres a un solo pulsador,
- el pulsador adaptado al trabajo en las condiciones atmosféricas variables, p.e. al lado de la puerta (IP44),
- ocho sonidos para elegir (Westminster, Ding Dong, campanas tubulares, trompeta, ladrido de un perro y melodías populares) – posibilidad de identificar el sitio de emisión,
- nivel sonoro max. 86dB,
- regulación de volumen graduada.

Datos técnicos:

Transmisor – pulsador de timbre (tipo ST-300P)

Alimentación: 1 x pila 3V (tipo CR2032)
Transmisión: por radiofrecuencia
Frecuencia: 433,92MHz
Codificación: 256 códigos
Alcance*: 100 m en espacio abierto
Clase: III
Nivel de protección: IP44
Rango de temperatura: desde -20°C hasta +35°C
Dimensiones [mm]: 85 x 26 x 32

Receptor – timbre con pilas LOOPO

Alimentación: 4 x pilas 1, 5V (tipo R14 „C“)
Consumo de corriente: en espera 0,8 mA; sonido 100 mA
Frecuencia: 433,92MHz
Sonido: 8 sonidos a elegir
Nivel sonoro: max. 86dB
Clase: III
Nivel de protección: IP 20
Rango de temperatura: desde 0°C hasta +35°C
Dimensiones [mm]: 210 x 150 x 47

*El alcance indicado se refiere al espacio abierto, es decir a las condiciones reales, sin obstáculos. Si entre el receptor y el transmisor se encuentran obstáculos, hay que prever la disminución del alcance respectivamente para: la madera y el yeso de 5 a 20%, el ladrillo de 20 a 40%, el hormigón armado de 40 a 80%. Con los obstáculos metálicos no se recomienda el uso de los sistemas por radio por el motivo de la limitación importante del alcance. La influencia negativa la causan también las líneas energéticas aéreas y subterráneas de mucha potencia y los dispositivos GSM situados en proximidad de los aparatos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Descripción general

Este timbre puede ser usado como: el timbre para la puerta de la entrada, un aparato interior de llamada o una alarma personal. No necesita instalación. El timbre y el pulsador del timbre se alimentan con pilas. La emisión y la recepción de la señal usan la frecuencia 433,92MHz. El timbre posee un alcance relativamente grande, ya que en espacio abierto llega a 100 m. Un solo timbre puede trabajar paralelamente con 2 pulsadores, mientras que un solo pulsador puede trabajar paralelamente con una cantidad ilimitada de timbres. Se pueden escoger 8 sonidos y melodías diferentes, gracias a lo cual al usar 2 mandos para el mismo receptor podemos averiguar de dónde se emite la señal.

2. Grabar un mando en la memoria

Para grabar un mando en la memoria hay que:

- sacar las pilas del timbre

- meter las pilas en el timbre (dos señales acústicas de sonido indican que el dispositivo está listo para su uso y para programar el código de operación)

- en el tiempo de 60 segundos pulsar el botón del mando – el mando queda grabado en la memoria del receptor

El conjunto del timbre de la puerta está provisto de un sistema de codificación muy avanzado (256 códigos) y una función de aprendizaje. Es por eso que no es necesaria ninguna configuración.

3. Regulación del volumen del sonido.

La ruleta que regula el volumen está situada en el panel posterior del dispositivo. Para regular el nivel de volumen hay que usar un destornillador plano pequeño. La regulación se efectúa mientras está funcionando el timbre.

4. Elección de melodía y sonido

La elección de la melodía y de los sonidos se efectúa al pulsar el botón “S” situado en el hueco de las pilas del mando. Cada pulsación del botón “S” provoca el cambio de melodía o sonido. La posibilidad de elegir 8 melodías y sonidos.

5. La ampliación del alcance de funcionamiento

Si el alcance del timbre resulta no ser suficiente, el usuario tiene la posibilidad de ampliar el alcance a través del uso del retransmisor RT-228. Amplía el alcance unos 35 m. Se puede incrementar el número de retransmisores que trabajan con el timbre según las necesidades, hasta cubrir un edificio entero grandes dimensiones.

La declaración de la compatibilidad está dentro del embalaje o en la web www.zamelcet.com

 Los aparatos de marca ZAMEL con este símbolo funcionan entre sí paralelamente



CAMPAINHA SEM FIOS A PILHAS LOOPO ST-366

Dados carecterísticos:

- ideal como campainha da porta, aparelho para chamadas internas ou como alarme pessoal,
- boa aplicação em moradias, firmas ou para pessoas que necessitam de assistência,
- não requiere instalação para a campainha,
- campainha e o interruptor alimentados a pilhas,
- interruptor com um cartão de visitas,
- transmissão via radio (frequência 433,92 MHz),
- raio de alcance*: 100 m em terreno aberto, em caso de necessidade há possibilidades de aplicação de um retransmissor (RT-228) a fim de aumentar o raio de acção da campainha,
- uma armação com elegancia-combinação de alumínio e um material parecido ao vidro.
- possibilidade - registo de 2 interruptores para accionar uma só campainha,
- possibilidade - registo de um numero ilimitado de campainhas accionadas por um só interruptor,
- interruptor concebido para funcionar em diferentes condições atmosféricas, por exe: junto ao portão (IP44),
- oito sons a escolha (Westminster, Ding-Dong, som tubular, trompeta, ladrar de um canino e melodias populares) – possibilidade para reconhecer o lugar da chamada,
- nível de som max. 86dB,
- regulação crescente do volume.

Dados técnicos

Emissor – interreptur da campainha (tipo ST-300P)

Alimentação: 1x pilha 3V (tipo CR2032)
Transmissão: via radio
Frequência: 433,92 MHz
Codificação: 256 códigos
Raio de alcance*: 100 m em terreno aberto
Classe de proteção: III
Grau de proteção: IP44
Temperaturas ótimas de trabalho: desde –20°C até +35°C
Dimensões [mm]: 85 x 26 x 32

Receptor - campainha a pilhas LOOPO

Alimentação: 4x pilhas 1, 5V (tipo R14, „C“)
Consumo de corrente: standby 0,8 mA; som 100 mA
Frequência: 433,92 MHz
Som: 8 sons a escolha
Nível de som: max. 86dB
Classe de proteção: III
Grau de proteção: IP20
Temperaturas ótimas de trabalho: de 0°C até +35°C
Dimensões [mm]: 210 x 150 x 47

*O raio de alcance mencionado é referente a um campo aberto, isto é: condições ideais sem obstáculos. No caso de haver um obstáculo entre o receptor e o emissor, deverá prever uma queda do raio de alcance, sendo respectivamente para: madeira e gesso de 5 a 20%, bloco de 20 a 40%, betão armado de 40 a 80%. No caso de obstáculos metálicos, a utilização de sistemas de transmissão via radio não é recomendada, tendo em conta a limitação do raio de alcance. A presença de linhas aéreas e linhas subterâneas de corrente electrica de altas potências e as estações emissoras da GSM, nas proximidades, tem uma influência negativa no raio de alcance.

INSTRUÇÃO PARA MONTAGEM

1. Descrição geral

Esta campainha poderá ser utilizada como: campainha para a porta, aparelho interno para chamadas ou como um alarme pessoal. Não requer instalação para a campainha. A campainha e o interruptor da campainha são alimentados a pilhas. Para a emissão e recepção do sinal é utilizada a frequência 433,92 MHz. A campainha com um raio de alcance relativamente amplo, pois em terreno aberto poderá alcançar os 100 m. Uma campainha poderá funcionar integrada a dois interruptores, todavia um interruptor poderá funcionar integrado a uma quantidade ilimitada de campainhas. O utente tem a escolha 4 diferentes sons e melodias, graças a este facto no caso de utilizar dois comandos para um unico receptor, poderá identificar o lugar donde provém o sinal.

2. Registrar/codificar o comando

A fim de registar/codificar o comando no receptor deverá:

- retirar a pilha da campainha

- colocar a pilha na campainha(dois sinais sonoros indicam, que o aparelho está pronto para o uso e a programação do código operacional)

- pressionar o botão do comando durante 60 segundos-o comando assim estará registado no receptor.

O conjunto da campainha para a porta, está equipado com um sistema de codificação aliatório avançado (256 códigos) e uma função para auto-instrução, razão pela qual não requiere nenhuma configuração.

3.Regulação do volume do som

O regulador do volume do som encontra-se localizado por trás do painel do aparelho. Para a regulação do som deverá utilizar uma pequena chave de fendas lisa. A regulação do volume realiza-se com a campainha em funcionamento.

4. Escolha da melódia e do som

Para escolher a melódia e o som deverá precionar o botão „S“ que se encontra no interior da caixa para pilhas no comando Cada vez que precionar o botão „S“ obterá uma melódia ou um som diferente. possibilidade para a escolha de 8 melodias e sons.

5. Ampliação do raio de alcance

No caso do raio de alcance da campainha for insuficiente, o utente tem a possibilidade de aumentar o raio de alcance atravez da aplicação do retrasmisor tipo RT-228 disponibilisado pela firma „ZAMEL“. Amplia o raio de alcance por mais 35m. A quantidade de retransmissores integrados com a campainha poderá ser aumentada em conformidade com as necessidades, de maneiras a permitir que o raio de acção tenha alcance para edificios de grandes dimensões.

Certificado de fidelidade no interior da embalagem ou no site da www.zamelcet.com

 Aparelhos da firma ZAMEL com esta marca de designação podem funcionar integrados entre si



SONNERIE SANS FIL À PILES LOOPO ST-366

Caractéristiques:

- idéal en tant que la sonnerie de la porte, dispositif intérieur d’appel ou alarme personnelle,
- utile à la maison, dans une entreprise ou chez des personnes qui exigent de l’aide,
- n’exige pas d’installation de la sonnerie,
- sonnerie et bouton alimentés par pile,
- bouton avec un cadre pour y mettre le nom,
- transmission à radio (fréquence 433,92MHz),
- rayon d’activité*: 100 m en espace ouverte, au cas de besoin – la possibilité de l’application d’un retransmetteur (RT-228) pour augmenter le rayon d’action de la sonnerie,
- boîtier élégant – on a joint l’aluminium et la matière qui imite le verre,
- possibilité d’attribuer 2 boutons à une seule sonnerie,
- possibilité d’attribuer la quantité libre des sonneries à un seul bouton,
- bouton adapté au travail dans les conditions atmosphériques changeantes, par exemple la porte de sortie (IP44),
- huit sons au choix (Westminster, Ding Dong, carillon tubulaire, trompette, aboieement d’un chien et les mélodies populaires) – possibilité d’identification de l’endroit d’appel,
- niveau de son: max. 86dB,
- le réglage fluide de la force sonore.

Caractéristiques techniques:

Émetteur – bouton de la sonnerie (du type ST-300P)

Alimentation: 1 pile 3V (type CR2032)

Transmission: par radio

Fréquence: 433,92MHz

Codage: 256 codes

Rayon d’action*: 100 m en espace ouverte

Classe de protection: III

Niveau de protection: IP44

Étendue de température du travail: de -20°C à +35°C

Dimensions [mm]: 85 x 26 x 32

Récepteur – sonnerie à piles LOOPO

Alimentation: 4 piles 1, 5V (du type R14, „C”)

Prise de courant: veille 0,8mA; son 100mA

Fréquence: 433,92MHz

Son: 8 sons au choix

Niveau de son: max. 86dB

Classe de protection: III

Niveau de protection: IP20

Étendue de température du travail: de 0°C à +35°C

Dimensions [mm]: 210 x 150 x 47

*Le rayon d’action indiqué concerne l’espace ouverte, c’est-à-dire les conditions idéales, sans obstacles. S’il existe des obstacles entre le récepteur et l’émetteur, il faut prévoir la diminution du rayon d’action respectivement pour: le bois et le plâtre de 5 à 20%, les briques de 20 à 40%, le béton armé de 40 à 80%. Quand il s’agit des obstacles en métal, l’application des systèmes à radio n’est pas recommandée à cause de la diminution importante du rayon d’action. Les lignes énergétiques de haute puissance aériennes et souterraines ainsi que les émetteurs du réseau GSM situés près de dispositifs ont de l’influence négative sur le rayon d’action.

INSTRUCTION DE MONTAGE

1. Description generale

Cette sonnerie peut être utilisée en tant que: sonnerie de la porte, dispositif intérieur d’appel ou alarme personnelle. N’exige pas d’installation de la sonnerie. Sonnerie et son bouton sont alimentés avec une pile. Pour l’émission et la réception du signal on utilise la fréquence de 433,92MHz. La sonnerie dispose d’un rayon d’action relativement étendu, car en espace ouverte il atteint jusqu’à 100 m. Une sonnerie peut collaborer avec deux boutons, par contre un seul bouton peut collaborer avec le nombre illimité des sonneries. L’utilisateur possède à sa disposition 8 tonalités et mélodies différents et c’est grâce à cela qu’en utilisant deux commandes pour un seul récepteur on peut déterminer d’ou le signal est émis.

2. Enregistrement de la commande

Pour enregistrer la commande au récepteur il faut:

- enlever les piles de la sonnerie
- remettre les piles dans la sonnerie (deux signaux sonores indiquent que le dispositif est prêt à l’utilisation et à la programmation du code opératoire)
- dans les 60 secondes qui suivent appuyez le bouton de la commande – la commande a été enregistrée au récepteur

Ensemble avec la sonnerie de la porte est équipé d’un système de codage avancé et aléatoire (256 codes) et d’une fonction d’apprentissage, c’est pour cela qu’aucune configuration n’est exigée.

3. Réglage de la force sonore du son

Le sélecteur rotatif du réglage de la force sonore se trouve au dos du dispositif. Pour régler le niveau de la force sonore il faut utiliser un petit tournevis plat. On effectue le réglage pendant le travail de la sonnerie.

4. Choix de la mélodie et des sons

Le choix des mélodies et des sons s’effectue par l’appui du bouton « S » qui se trouve dans la boîte des piles sur la commande. Chaque appui du bouton « S » entraîne le changement de la mélodie ou du son.La possibilité de choix parmi 8 mélodies et sons

5. Augmentation de rayon d’action

Si le rayon d’action de la sonnerie s’avère insuffisant, l’utilisateur a la possibilité d’augmenter ce rayon d’action par l’application d’un retransmetteur du type RT-228 de l’offre de l’entreprise «ZAMEL». Il augmente le rayon d’action de 35 mètres consécutifs. On peut augmenter le nombre des retransmetteurs collaborant avec la sonnerie selon les besoins, pour couvrir du rayon d’action édifice aux dimensions librement importantes.

La déclaration de conformité à l’intérieur de l’emballage ou sur le site Internet

www.zamelcet.com



Appareils produits par l’entreprise ZAMEL portant ce signe peuvent coopérer entre eux



VEZETÉK NÉLKÜLI, ELEMES CSENGŐ ALCALIN O ST-366

Jellemzők:

- kiváló mint ajtócsengő, belső hívó berendezés, vagy riasztó,
- szükséges minden háznál, cégnél, és rászorulaknak,
- nem kell a csengőt felszerelni,
- a csengő és a gomb elemmel működik,
- névjegykártyás gomb,
- rádió adás (433,92 MHz),
- működési táv 100 m* nyitott térben a működésének bővítése a RT-228 jeltevábtóval lehetséges,
- elegáns borító – az alumínium és üveg imitáló szer összetétele,
- 2 gombot lehet rendelni egy csengőhöz,
- több csengő hozzárendelésé egy gombhoz,
- kültéri használatra alkalmas (IP44),
- 8 csengő kiválasztása (Westminster, Ding Dong, cső csengő, dуда, kutya ugatás, meg a népszerű zene)- a hívó hely felismerése,
- hangerő 86 dB,
- szabályos hangerősség szabályzó.

Műszaki adatok:

Adó – a csengő gombja (ST-300P típusú)

Energiaellátás: 1 x 3V elem (CR 2032 típusú)

Adás: rádiójel segítségével

Frekvencia: 433,92 MHz

Kódolás: 256 kód

Működési távolság*: 100 m nyitott térben

Biztonsági osztály: III

Biztosítás foka: IP 44

Működési hőmérséklet: -20°C-tól + 35°C-ig

Méretek [mm]: 85 x 26 x 32

Vevő – elemes csengő ALCALIN O

Energiaellátás: 4 x 1, 5V elem R14 C

Energia felhasználás: készletléti állapot 0,8 mA ; csengő 100 mA

Frekvencia: 433,92 MHz

Csengőhang: 8 kiválasztható

Csengő hangereje: max 86dB

Biztonsági osztály: III

Biztosítás foka: IP20

Működési hőmérséklet: 0°C-tól + 35°C-ig

Méretek [mm]: 210 x 150 x 47

*A hatótávra a nyitott térre vonatkozik, semmilyen akadály nélkül. Amennyiben az adó és a vevő között akadályok léphetnek fel, meg kell szüntetni a zavaró tényezőket. A fa és gipsz esetén 5 és 20 % csökken a hatótáv. A fém akadályok esetén a rádiós rendszer használata nem ajánlott, mivel a hatótáv jelentősen csökken Az közép- és nagyfeszültségű kábelek is rosszul hatnak a működésére, ezenkívül még a mobiltelefon hálózat is befolyásolhatja a működését.

FELSZERELÉSI UTAS ÍTÁS

1. Általános leírás

Ezt a csengőt ajtó csengőnek, belső hívó berendezésnek, vagy riasztónak lehet használni. Nem szükséges a csengő felszerelése. Maga a csengő és a gombja elemmel működik. A jel adásához és vételéhez 433,92 MHz frekvenciát használ. Nagy hatótávra alkalmas, nyílt térén 100 méter a működési hatótáv. Egy csengő közreműködhet kettő gombjával, egy gombal sok csengőt lehet üzemeltetni. A felhasználó 8 csengő és csengőhang között választhat, ami a két távirányító használatával tudja azonosítani a csengő forrását.

2. A távirányító üzemeltetése

Ahhoz, hogy tudjuk távirányítót üzemeltetni

- ki kell venni az elemet

- vissza kell rakni az elemet (kettő sípszó jelzi, hogy a berendezés készen áll és be

lehet programozni a kódot)

- 60 másodpercen belül be kell nyomni a távirányító gombját – a távirányító hozzá van rendelve a berendezéshez

Az ajtó csengő fel van szerelve a kódolási rendszerbe (256 kód) és a tanítási funkcióba, semmilyen konfiguráció nem szükséges.

3. A hangerősség szabályzó

A hangerősség szabályzó a berendezés hátulján található. A hangerősség szabályzóhoz a kis csavarhúzóat kell használni. A hangerősséget a csengő működése alatt végzzük.

4. A csengőhang illetve a csengő kiválasztása

Az „S” betű megnyomásával kiválasztjuk a dallamot és a csengőket. A gomb a távirányító eleme mellett található. Az „S” gomb minden egyes megnyomása megváltoztatja a dallamot illetve a csengőt. 8 zene ill. csengő kiválasztása lehetséges.

5. A működés korlátok bővítése

Amennyiben a csengő működésének távolsága nem megfelelő, a felhasználó tudja ezt növelni az RT-228 retranszmitter segítségével, amelyet ZAMEL cég gyárt. 35 m-re bővíti a működési távolságot. A retranszmiterek számát szükségképpen lehet változtatni, így bármekkora területet le tudunk fedni.

A felelősségi tanúsítványt a dobozban illetve a www.zamelcet.com weblapján találja.



BEZDRÁTOVÝ ZVONEK NA BATERIE LOOPO ST-366

Charakteristické vlastnosti:

- ideální jako zvonek u dveří, vnitřní přivolávací zařízení, případně jako osobní alarm,
- vhodný do domu, firmy, nebo pro osoby vyžadující zvýšenou starostlivost,
- nevyžaduje elektrickou instalaci zvonku,
- zvonek a zvonkové tlačítko jsou napájené z baterie,
- tlačítko s vizitkou,
- rádiová komunikace (frekvence 433,92 MHz),
- pokrytí signálu*: 100 m v otevřeném terénu, v případě potřeby je možné za účelem zvětšení pokrytí použít retransmisní vysílač signálu (RT-228),
- elegantní pouzdro – spojení aluminia a materiálu připomínajícího sklo,
- možnost připsání 2 tlačítek k jednomu zvonku,
- možnost připsání libovolného počtu zvonků k jednomu tlačítku,
- tlačítko je přizpůsobeno práci v proměnlivých povětrnostních podmínkách, např. při bráně (IP44),
- osm zvuků na výběr (Westmisnter, Ding Dong, trubcové zvony ale také populární melodie) – možnost rozoznání místa přivolání,
- hladina zvuku max. 86dB,
- plynulá regulace hlasitosti.

Technické údaje:

Vysílač – zvonkové tlačítko (typ ST-300P)

Napájení: 1 x baterie 3V (typ CR2032)

Komunikace: rádiová

Frekvence: 433,92 MHz

Kódování: 256 kanálů

Pokrytí signálu*: 100 m v otevřeném terénu

Třída bezpečnosti: III

Stupeň ochrany: IP44

Rozsah pracovních teplot: od -20°C do +35°C

Rozměry [mm]: 85 x 26 x 32

Přijímač – zvonek na baterie LOOPO

Napájení: 4 x baterie 1, 5V (typ R14, „C”)

Odběr proudu: pohotovostní režim 0,8 mA; zvuk 100 mA

Frekvence: 433,92 MHz

Zvuk: 8 zvuky na výběr

Hladina zvuku: max. 86dB

Třída bezpečnosti: III

Stupeň ochrany: IP20

Rozsah pracovních teplot: 0°C do +35°C

Rozměry [mm]: 210 x 150 x 47

*Uvedený dosah působení se týká otevřeného terénu, čili ideálních podmínek bez překážek. Nachází-li se mezi vysílačem a přijímačem překážky, je třeba počítat s patřičným zmenšením dosahu působení zařízení, a to: pro dřevo a sadru o 5-20%, pro cihly od 20 do 40%, pro železobeton od 40 do 80%. V případě kovových překážek se vzhledem na výrazné omezení dosahu používání systémů rádiové komunikace nedoporučuje. Negativní vplyv na dosah působení mají také nadzemní a podzemní elektrické vedení vysokého napětí stejně jak vysílače sítě GSM umístěné v blízkosti těchto zařízení.

NÁVOD K MONTÁŽI

1. Všeobecní opis

Tento zvonek může být používán jako: zvonek u dveří, vnitřní přivolávací zařízení nebo jako osobní alarm. Nevyžaduje elektrickou instalaci zvonku. Zvonek a zvonkové tlačítko jsou napájené z baterie. Pro vysílání a příjem rádiového signálu se využívá frekvence 433,92 MHz. Zvonek je opatřen relativně dalekým dosahem signálu, poněvadž v otevřeném terénu je jeho dosah až 100m. Jeden zvonek může spolupracovat s dvěma tlačítky, zatím co jedno tlačítko může ovládat neomezeně množství zvonků. Uživatel má na výběr 8 různé zvuky a melodie, díky čemu je možné při použití dvou ovladačů s jedním přijímačem snadno rozpoznat místo vysílání signálu.

2. Zapsání dálkového ovladače

Chcete-li zapsat dálkový ovladač do paměti přijímače:

- vyjměte baterie zvonku,

- vlozte baterie zpět do zvonku (dva zvukové signály Vás poinformují o tom, že zařízení je připraveno k použití a k naprogramování operačního kódu),

- během 60 sekund stlače tlačítko ovladače – dálkový ovladač tím bude zapsán do paměti přijímače.

Souprava se zvonkem u dveří je opatřena pokročilým systémem nahodilého kódování (256 kódů) a také funkcí učení se, díky čemu není potřeba zařízení konfigurovat.

3. Regulace hlasitosti zvonění

Otočný regulátor hlasisti se nachází na zadní straně zařízení. K regulaci hlasitosti použijte malý plochý šroubovák.

Regulace hlasitosti vykonávejte během práce zvonku.

4. Výběr melodie a zvuků

Melodie a zvuky je možné vybrat po stlačení tlačítka „S” nacházejícího se v prostoru pro baterie dálkového ovladače. Každé stlačení tlačítka „S” způsobí změnu melodie nebo zvuku. Možnost výběru 8 melodií a zvuků.

5. Zvětšení pokrytí signálem

Není-li dosah pokrytí signálem dostačující, uživatel má možnost zvětšit pokrytí signálem použitím retransmisního vysílače signálu RT-228, nacházejícího se v nabídce firmy „ZAMEL”. Toto zařízení zvětšuje pokrytí signálem o dalších 35 metrů. Počet retransmisních vysílačů spolupracujících se zvonkem je možné zvětšovat podle vlastních potřeb tak, aby bylo možné zvětšit pokrytí rádiovým signálem na celý libovolně rozlehlý objekt zájmu.

Deklarace shodnosti se nachází uvnitř balení případně je dostupná na internetové straně

www.zamelcet.com



BEZDRŔTOVÝ ZVONČEK NA BATÉRIU LOOPO ST-366

Charakteristické vlastnosti:

- ideálny ako zvonček pri dverách, vnútorné privolávacie zariadenie prípadne ako osobný alarm,
- vhodný do domu, firmy, alebo pre osoby vyžadujúce zvýšenú starostlivosť,
- nevyžaduje zvončekovú elektrickú inštaláciu,
- zvonček aj tlačidlo sú napájané z batérie,
- tlačidlo s vizitkou,
- rádiová komunikácia (frekvencia 433,92 MHz),
- dosah signálu*: 100 m v otvorenom teréne, v prípade potreby zväčšenia dosahu signálu zvončeka je možné použiť retransmisný vysílačč (RT 228),
- elegantné puzdro – spojenie aluminia a materiálu pripomínajúceho sklo,
- možnosť pripísania 2 tlačidiel k jednému zvončeku,
- možnosť pripísania ľubovoľného počtu zvončekov k jednému tlačidlu,
- tlačidlo prispôbené práci v nestabilných atmosférických podmienkach, napr. pri bráne (IP44),
- osem zvukov na výber (Westmisnter, Ding Dong, trubcové zvony ako aj populárne melódie) – možnosť rozoznania miesta privolania
- hladina zvuku max. 86dB,
- plynulá regulácia hlasitosti.

Technické údaje:

Vysílač – zvončekové tlačidlo (typ ST-300P)

Napájanie: 1 x batéria 3V (typ CR2032)

Komunikácia: rádiová

Frekvencia: 433,92 MHz

Kódovanie: 256 kanálov

Dosah signálu*: 100 m v otvorenom teréne

Trieda bezpečnosti: III

Stupeň ochrany: IP44

Rozsah pracovních teplot: od -20°C do +35°C

Rozmery [mm]: 85 x 26 x 32

Přijímač – zvonček na batérie LOOPO

Napájanie: 4 x batéria 1, 5V (typ R14, „C”)

Odber prúdu: pohotovostný režim 0,8 mA; zvuk 100 mA

Frekvencia: 433,92 MHz

Zvuk: 8 zvuky na výber

Hladina zvuku: max. 86dB

Trieda bezpečnosti: III

Stupeň ochrany: IP20

Rozsah pracovních teplot: 0°C do +35°C

Rozmery [mm]: 210 x 150 x 47

*Uvedený dosah signálu sa vzťahuje na otvorený terén, t.j. ideálne podmienky bez prekážok. Ak sa medzi vysílačom a prijímačom nachádzajú prekážky, je treba počítat s určitým zmenšením dosahu pôsobenia zariadenia, a to: pre drevo a sadru o 5-20%, pre tehlu od 20 do 40%, pre železobetón od 40 do 80%. V prípade kovových prekážok sa vzhľadom na výrazné obmedzenie dosahu používanie systémov rádiovej komunikácie nedoporučuje. Negatívny vplyv na dosah pôsobenia majú taktiež nadzemné a podzemné elektrické vedenie vysokého napätia, rovnako ako aj vysílače siete GSM umiestnené v blízkosti týchto zariadení.

NÁVOD NA MONTÁŽ

1. Všeobecný opis

Tento zvonček môže byť využitý ako: zvonček pri dverách, interiérové privolávacie zariadenie alebo ako osobný alarm. Nevyžaduje elektrickú zvončekovú inštaláciu. Zvonček a zvončekové tlačidlo sú napájané z batérie. Pre vysielanie a prijímanie rádiového signálu sa využíva frekvencia 433,92 MHz. Zvonček je vybavený relatívne dalekým dosahom, nakoľko v otvorenom teréne má dosah až 100 m. Jeden zvonček môže spolupracovať s dvoma tlačidlami, zatiaľ čo jedno tlačidlo môže ovládat neobmedzené množstvo zvončekov. Uživateľ má na výber 8 rôzne zvuky a melodie, vďaka čomu je možné pri použití dvoch ovladačov k jednému prijímaču zidentifikovať miesto vysielania signálu.

2. Zapísanie ovládača

Ak chcete zapísať ovladač do pamäte prijímača:

- vyberte zo zvončeka batériu

- vložte batérie späť do zvončeka (dva zvukové signály informujú, že zariadenie je pripravené k použitiu a k naprogramovaniu operačného kódu)

- v priebehu 60 sekúnd stlačte tlačidlo ovládača - ovládač tak bude zapísaný do pamäte prijímača

Súprava s dverným zvončekom je vybavená pokročilým systémom náhodného kódovania (256 kódov) ako aj funkciou učenia sa, preto žiadna konfigurácia nie je potrebná.

3. Regulácia hlasitosti zvonenia

Otočný regulátor hlasitosti sa nachádza na zadnej strane zariadenia. K regulácii hlasitosti použijte malý plochý skrutkovač. Reguláciu hlasitosti vykonávajte počas práce zvončeka.

4. Výber melódie a zvukov

Melódie a zvuky je možné vybrať po stlačení tlačidla „S” nachádzajúceho sa v priestore pre batériu diaľkového ovládača. Po každom stlačení tlačidla „S” dôjde k zmene melódie alebo zvuku.Možnosť výberu 8 melodií a zvukov.

5. Zväčšenie dosahu

Uživateľ môže v prípade nedostatočného dosahu zvončeka tento dosah zväčšiť použitím retransmisného vysílača RT-228 nachádzajúceho sa v ponuke firmy „ZAMEL”. Tento vysílač zväčšuje dosah o ďalších 35 metrov. Počet retransmisných vysílačov spolupracujúcich so zvončekom je možné zväčšovať v závislosti od vlastných potrieb tak, aby bolo možné signálom pokryť objekt ľubovoľných rozmerov.

Deklarácia zhodnosti sa nachádza vo vnútri balenia prípadne je dostupná na internetovej strane

www.zamelcet.com



Zariadenia firmy ZAMEL označené týmto znakom môžu navzájom spolupracovať

LT

BATERINIS BELAIDIS LOOPO SKAMBUSIS ST- 337

Charakteringi požymiai:

- idealus namų durų skambutis, vidinis prišaukiantis įrengimas arba asmeninis alarmas,
- naudingas namuose, įmonėje arba asmenims, kurie reikalauja priežiūros,
- nereikalauja skambučio instaliacijos,
- skambutis ir mygtukas yra maitinami baterijomis,
- mygtukas su vizitine kortele,
- radio transliacija (dažnis 433,92MHz),
- veikimo nuotolis*: 100 m atviroje teritorijoje, esant reikalui galima panaudoti retransliatorių (RT-288) kad padidinti veikimo nuotoį,
- elegantiškas korpusas - suderinimas aliumino su medžiaga kuri imituoja stiklą,
- galimybė priskirti 2 mygtukus vienam skambučiui,
- galimybė priskirti bet kokį kiekį skambučių vienam mygtukui,
- mygtukas pritaikytas darbui kintančioje atmosferoje pvz. prie vartelių (IP44),
- pasirinkimui 8 garsai (Westminster, Ding Dong, vamzdžio skambučiai, trimitas, šuns lojimas ir populiarios melodijos) – galimybė atpažinti prišaukimo vietą,
- garso lygis max. 86dB,
- sklandi garso reguliacija.

Techniniai duomenys:

Siųstuvas – skambučio mygtukas (ST-300P tipas)

Maitinimas: 1 x 3V baterija (tipas CR2032)

Radio transliacija

Dažnis: 433,92MHz

Kodavimas: 256 kodų

Veikimo nuotolis*: 100 m atviroje teritorijoje

Apsaugos klasė: III

Apsaugos laipsnis: IP44

Darbo temperatūra: nuo -20°C iki +35°C

Matmenys [mm]: 85 x 26 x 32

Imtuvas – LOOPO baterinis skambutis

Maitinimas: 4 x 1, 5V baterija (tipas R14, „C“)

Srovės ėrimas: budėjimas 0,8mA; garsas 100mA

Dažnis: 433,92MHz

Garsas: 8 garsai pasirinkimui

Garso lygis: max. 86dB

Apsaugos klasė: III

Apsaugos laipsnis: IP20

Darbo temperatūra: nuo 0°C iki +35°C

Matmenys [mm]: 210 x 150 x 47

*Nuzodytas veikimo nuotolis liečia atvira erdvę, tai reiškia idealias sąlygas, be kliūčių. Jeigu tarp siųstuvo ir imtuvo yra kliūtys, reikia numatyti veikimo nuotolio sumažėjimą atitinkamai: medienai ir gipsui nuo 5 iki 20%, plytoms nuo 20 iki 40%, šarvuotam betonui nuo 40 iki 80%. Esant metalo kliūtimis, nerekomenduojame panaudoti radio sistemų dėl gan didelio veikimo nuotolio sumažinimo.

Negatyvų poveikį veikimo nuotoliui turi taip pat didelės galios oro ir žemės energetinės linijos ir GSM tinklo siųstuvai kurie yra netoli įrengimų.

MONTAŽO INSTRUKCIJA

1. Bendras aprašymas

Šis skambutis gali būti panaudotas kaipo: durų skambutis, vidinis prišiaukantis įrengimas arba asmeninis alarmas. Nereikalauja skambučio instaliacijos. Skambutis ir skambučio mygtukas yra maitinami baterijomis. Signalo siuntimui ir gavimui yra panaudojamas 433,92MHz dažnis. Skambutis turi gan didelį veikimo nuotoį, atviroje aplinkoje net iki 100 m. Vienas skambutis gali bendradarbiauti su dvimis mygtukais, tačiau vienas mygtukas gali bendradarbiauti su neribotu skambučių kiekiu. Vartotojas gali pasirinkti 8 skirtingus skambučius ir melodijas, dėka kurių panaudojus du pultus vienam imtuvui galima nustatyti iš kur yra siunčiamas signalas.

2. Pulto įrašymas

Kad įrašyti pultą į imtuvą reikia:

- išimti baterijas iš skambučio

- įdėti baterijas į skambučių (du garso signalai rodo, kad įrengimas yra tinkamas naudojimui ir operacinio kodo užprogramavimui)

- per 60 sekundžių paspausti pulto mygtuką – pultas yra įrašytas į imtuvą

Prie rinkinio su durų skambučiu yra pridėtas aukštesnio lygio, atsitiktinė kodavimo sistema (265 kodai) ir mokinišosi funkcija, todėl yra nereikalinga jokia konfigūracija.

3. Garso stiprumo reguliacija

Skambučio garso stiprumo suktuvėlis yra užpakaliniamė įrengimo panelyje. Garso lygio reguliavimui reikia panaudoti mažą plokščią atsuktuva. Reguliacija yra atliekama skambučio darbo metu.

4. Melodijų ir garsų pasirinkimas

Melodiją ir garsą pasirenkame paspausdami mygtuką „S“ kuris yra baterijos kamaroje pulte. Kiekvienas „S“ mygtuko paspaudimas pakeičia melodiją ar garsą. Galimybė pasirinkti 8 melodijas ir garsus.

5. Veikimo nuotolio padidinimas

Jeigu skambučio veikimo nuotolis bus nepakankamas, vartotojas gali padidinti veikimo nuotoį panaudojant retransliatorių RT- 228 tipas ZAMEL gamybos. Jis padidina veikimo nuotoį dar 35 m. Retransliatorių skaičių bendradarbiaujančių su skambučiu galima padidinti pagal poreikius, taip, kad apimtį veikimo nuotoliu įvairių dydžių objektą.

Taisiklingo veikimo deklaracija įpakavimo viduje arba internetiniame puslapyje www.zamelcet.com



Įmonės ZAMEL įrengimai pažymėti šiuo ženklu gali su savini bendradarbiauti

LV

BEZVADA BATERIJAS ZVANS LOOPO ST-366

Raksturīgas īpašības:

- lielisks kā durvju zvans, iekšējās piesaukšanas ierīce vai personīga signalizācija,
- derīgs mājās, firmā vai cilvēkiem kuriem ir vajadzīga aizbildniecība,
- nepieprasa zvana uzstādīšanu,
- zvans un zvana poga ir baroti ar bateriju palīdzību,
- poga ar vizītkārti,
- radio pārraide (frekvence 433,92MHz),
- darbības rādīuss*: 100 m atvērtā apkārtnē, nepieciešamības gadījumā retransmitera (RT-228) lietošanas iespēja zvana darbības rādīusa palielināšanai,
- elegants korpus – alumīnija un stikla imitēšanas vietas savienojums,
- iespēja ierakstīt divas pogas uz vienu zvānu,
- iespēja ierakstīt jebkuru pogu daudzumu vienai pogai,
- poga ir derīga darbam mainīgos atmosfēras apstākļos, piemēram, pie vērtiņiem (IP44),
- iespēja izvēlēties starp astoņām skaņām (Westminster, Ding Dong, caurules zvani, suņa riešana un populāras melodijas) – piesaukšanas vietas atpazīšanas iespēja,
- skaņas līmenis max. 86dB,
- maiga skaņas regulācija.

Tehnīsks raksturojums:

Adapters – zvana poga (tips ST-300P)

Barošana: 1 x baterija 3V (tips CR2032)

Frekvence: 433,92MHz

Kodēšana: 256 kodi

Darbības rādīuss*: 100 m atvērtā laukumā

Drošības klase: III

Drošības līmenis: IP44

Temperatūras darba apjoms: no -20°C līdz +35°C

Izmēri [mm]: 85 x 26 x 32

Uztvērējs – baterijas zvans LOOPO

Barošana: 4 x baterija 1, 5v (tips R14, „C“)

Jaudas patēriņš: miera 0,8mA; skaņa 100mA

Frekvence: 433,92MHz

Skaņa: 8 skaņas izvēlei

Skaņas līmenis: max. 86dB

Drošības klase: III

Drošības līmenis: IP20

Temperatūras darba apjoms: no 0°C līdz +35°C

Izmēri [mm]: 210 x 150 x 47

*Pārādīts darbības rādīuss attiecas uz atvērto apkārtni, tas nozīmē, perfektiem apstākļiem, bez traucējumiem. Ja starp adapteri un uztvērēju atrodas traucējumi, ir jāpārēdz darbības rādīusa samazināšana atbilstoši: kokam un gipsim no 5 līdz 20%, kļedījīm: no 20 līdz 40%, stiegrbetonam no 40 līdz 80%. Metāla treučēķļu gadījumā radio sistēmu izmantošana nav ieteicama darbības nopietna ierobežojuma dēļ. Darbības rādīusu negatīvi ietekmē virszemes un apakšzemes lielā spēka enerģētiskas līnijas un GSM tīklu adapteri, novietoti iekārtu tuvumā.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

1. Vispārīgs apraksts

Šis zvans var būt lietots kā durvju zvans, iekšējās piesaukšanas ierīce vai personīga signalizācija. Nepieprasa zvana uzstādīšanu. Zvans un zvana poga ir baroti ar bateriju palīdzību. Signāla pārraidē un saņemšanā tiek izmantota 433,92MHz frekvence. Zvanam ir diezgan liels darbības rādīuss, atvērtā apkārtnē tas var sasniegt līdz 100m rādīusu. Viens zvans var sadarboties ar divām pogām, pateicoties tam viena poga var sadarboties ar nelerobežotu zvānu daudzumu. Lietotājs var izvēlēties no 8 dažādām skaņām u melodijām, pateicoties tam divu pultu izmantošanas gadījumā vienam adapterim var noteikt, no kurienes tiek pārraidīts signāls.

2. Pulta ierakstīšana

Lai ierakstīt pultu adapterī vajag:

- izņemt baterijas no zvana

- ielikt baterijas zvanā (divi skaņas signāli parāda, ka iekārta ir sagatavota koda izmantošanai un operācijas koda ieprogramēšanai)

- 60 sekunžu laikā piespiest pulta pogu – pults tika ierakstīts adapterī

Ierīce ar durvju zvānu ir apgādāta ar modernu, lozēšanas tipa kodēšanas sistēmu (256 kodi) un mācības funkciju, tādēļ nekāda konfigūracija nav prasīta.

3. Skaņas skaļuma regulācija

Skaļuma regulācijas grieztuvīte atrodas uz iekārtas aizmuguras paneļa. Skaļuma augstuma regulēšanai izmantot mazu plakanu skrūvgriezi. Regulācija tiek veikta zvana darbības laikā.

4. Melodiju un skaņu izvēle

Melodiju un skaņu izvēle notiek iespiežot pogu „S“, kura atrodas baterijas nodalģā pultā. Katra pogas „S” piespiešana veicina melodiju un skaņu izmaiņu. Iespēja izvēlēties 8 melodijas un skaņas

5. Darbības rādīusa palielināšana

Ja zvana darbības rādīuss nebūs pietiekams, lietotājs var palielināt darbības rādīusu izmantojot retransmiteri tips RT-228 no firmas „ZAMEL” piedāvājuma. Tas palielina darbības rādīusu par kārtējēim 35m. Ar zvānu sadarbojošo retransmiteru skaitu var palielināt saskaņā ar vajadzībām, tā, lai darbības rādīuss apņemtū objektu ar jebkādiem lieliem izmēriem.

Atbilstības deklarācija atrodas iepakojuma iekšējā pusē vai uz interneta lappuses www.zamelcet.com.

EST

JUHTMEVABA PATAREITOITEL UKSEKELL LOOPO ST-366

Tootekirjeldus:

- uksekl sobib kasutamiseks ka väljakutse signaalseadmena või järevalvet vajavate inimeste alarmseadmena,
- sobib kasutamiseks kodus, ettevõttes või inimestele kes vajavad järevalvet,
- uksekella kohtkindelpaigaldus ei ole vajalik,
- uksekl ja nupp töötavad patareitoitel,
- nimesildiga uksekellianupp,
- uksekl töötab raadiolainetel (sagedusel 433,92MHz),
- tööpiirkond*: 100 m avatud ruumis. Vajadusel on kasutajal võimalus suurendada leviala, kasutades distantsi lisamiseks täiendavalt raadiosaatjat RT-228,
- elegantne korpus – alumiiiniumi ja plastmassi ühendus, mis imiteerib klaasi,
- ühele uksekellale on võimalik seadistada kuni kaks nuppu,
- igale nupule võib seadistada piiramat arvu uksekellasid,
- nupp sobib kasutamiseks ka välitingimustes, näiteks aiavärava juures (IP44; -20°C kuni +35°C),
- kaheksa heli vahel võib valida (Westminster, Ding Dong, tomikella hääled, pasun, koera haukumine ning populaarsed meloodiad) – võimalus erastada kust poolt milline heli kostis,
- heliugevus kuni 86dB,
- sujuv hääle kõvaduse reguleerimine.

Tehnilised andmed

Saatja – uksekellannupp (ST-300P)

Toiteallikas: 1 x patarei 3V (CR 2032 tüüpi)

Signaali edastamise viis: raadiolaine

Sagedus: 433,92MHz

Kodeerimine: 256 koodi

Tööpiirkonna ulatus*: 100 m avatud ruumis

Kaitseklass: III

Kaitseaste: IP44

Keskonna temperatuur: alates -20°C kuni +35°C

Mõõdud [mm]: 85 x 26 x 32

Vastuvõtja – LOOPO (patareitoittega uksekell)

Toiteallikas: 4 x patarei 1, 5V (R14 tüüp „C“)

Voolu tarbimine: valmisolekus 0,8mA; heli 100mA

Sagedus: 433,92MHz

Helinad: võimalus valida 8 meloodia ja heli vahel

Heliugevus: kuni 86dB

Kaitseklass: III

Kaitseaste: IP20

Keskonna temperatuur: alates 0°C kuni +35°C

Mõõdud [mm]: 210 x 150 x 47

*Pakutud tööpiirkond on avataud ruumis ideaalsetes keskkonna tingimustes, kus puuduvad füüsilised tõkked. Kui vastuvõtja ja saatja vahel esinevad tõkked, tuleb arvestada, et seadmete tegevuspiirkond väheneb vastavalt tõkke materjalile: puit ja kips 5 kuni 20%, telliskivi 20 kuni 40%, armatuur betoon 40 kuni 80%. Metall tõkete korral raadiolainetel põhinevad seadmete kasutamine ei ole soovitatav, kuna sellised takistused piiravad tunduvalt seadme tööd. Negatiivset mõju avaldavad samuti suure võimsusega õhu ja maaalused elektriliinid ning GSM seadmed.

SEADISTAMINE

1. Üldkirjeldus

Juhtmevaba uksekell sobib kasutamiseks ka väljakutse signaalseadmena või isikliku alarmseadmena. Uksekella kohtkindelpaigaldus ei ole vajalik. Uksekl ja nupp töötavad patareitoitel. Uksekl töötab raadiolainetel, sagedusel 433,92MHz. Uksekella tööpiirkond on kuni 100 m avatud ruumis. Ühele uksekellale on võimalik seadistada kuni kaks nuppu, igale nupule võib aga seadistada piiramat arvu uksekellasid. Saab valida neija helina vahel. Kahe nupu kasutamisel saab kummalegi määrata erineva helina.

2. Nupu seadistamine

Et seadistada nupp tööks uksekellaga tuleb:

- eemaldada uksekella patareid;

- paigaldada uksekellale patareid tagasi - kaks signaali kinnitavad, et uksekell on nupu seadistamiseks valmis ja uksekella kood on programmeeritud;

- peale signaali tuleb 60 sekundi jooksul tuleb vajutada uksekellannuppu – sellega on uksekellannupp seadistatud tööks uksekellaga.

Uksekella komplekt on varustatud tänapäevase kodeerimise süsteemiga (256 koodi) ja "iseõppimise" funktsiooniga ning täiendavalt seadistamist ei vaja.

3. Heli valitudse reguleerimine.

Hääle reguleerimise nupp asub seadme tagumisel paneelil. Hääle taseme kõvaduse reguleerimiseks tuleb kasutada väikest lamedat kruvikeerajat. Reguleerimist sooritatakse uksekella töö käigus.

4. Helina valimine

Sobiva helina valimiseks vajutage uksekellannupu patareide juures asuvalle nupule "S". Iga vajutamisega hein muutub. Võimalus valida 8 meloodia ja heli vahel.

5. Tööpiirkonna suurendamine

Vajadusel on kasutajal võimalus suurendada uksekella leviala, kasutades distantsi lisamiseks täiendavalt raadiosaatjat RT-228, mis suurendab tööpiirkonda 35 m ulatuses. Lisasaatjate arvu võib suurendada vastavalt vajadusele ja objekti eripärale.



Firma ZAMEL seade, märgitud selle märgiga võivad koos töötada oma vahel

SLO

BREŽIČNI BATERIJSKI ZVONEC LOOPO ST-366

Značilne lastnosti:

- idealen kot zvonec pri vratih, interna pozivna naprava ali osebni alarm,
- praktičen doma, podjetju ali za osebe, ki zahtevajo nego,
- ne zahteva napeljave za zvonec,
- zvonec in stikalo se napajata iz baterij,
- stikalo s ploščico z imenom,
- radijski prenos signala (frekvenca 433,92 MHz),
- domet delovanja*: 100 m v odprtem prostoru, po potrebi je mogoče uporabiti ponavljalnik (RT-228) za povečanje dometa delovanja zvonca,
- elegantno oblije – povezava aluminija in umetne mase, podobne steklu,
- možnost povezave 2 stikal z enim zvoncem,
- možnost povezave poljubnega števila zvoncev z enim stikalom,
- stikalo je prilagajeno za delovanje v spremenljivih atmosferskih pogojih, npr. ob vhodnih vratih na dvorišče (IP 44),
- na izbiro osem zvokov (Westminster, Ding Dong, cevni zvonovi, trobenta, pasji lajež in popularne melodije) – možnost prepoznave kraja poziva,
- raven zvočnega tlaka: max. 86 dB,
- spremenljiva regulacija glasnosti.

Tehnični podatki

Oddajnik – stikalo za zvonec (tip ST-300P)

Napajanje: 1 x baterija 3 V (tip CR2032)

Prenos signala: radijski

Frekvenca: 433,92 MHz

Kodiranje: 256 kod

Domēt delovanja*: 100 m v odprtem prostoru

Zaščitni razred: III

Stopnja zaščite: IP 44

Temperaturno območje delovanja: od –20°C do +35°C

Mere [mm]: 85 x 26 x 32

Sprejemnik – baterijski zvonec LOOPO

Napajanje: 4 x baterija 1, 5 V (tip R14 „C“)

Poraba toka: irovanje 0,8 mA; zvok 100 mA

Frekvenca: 433,92 MHz

Zvok: na izbiro 8 zvoki

Raven zvočnega tlaka: max. 86 dB

Zaščitni razred: III

Stopnja zaščite: IP 20

Temperaturno območje delovanja: od 0°C do +35°C

Mere [mm]: 210 x 150 x 47

*Navedeni domēt delovanja se nanaša na odprti prostor oziroma idealne pogoje, brez ovir. Če se med sprejemnikom in oddajnikom nahajajo ovire, je treba predvideti zmanjšanje dometa delovanja glede na: les in mavec za 5 do 20 %, opeka od 20 do 40 %, amirani beton od 40 do 80 %. Pri kovinskih ovirah odsvetljemo uporabo radijskih sistemov zaradi velike omejenosti dometa delovanja. Negativen vpliv na domēt delovanja imajo tudi visokonapetostni energetski vodi na površju in pod zemljo ter oddajniki omrežja GSM, ki se nahajajo v neposredni bližini naprav.

NAVODILO ZA MONTAŽO

1. Splošni opis

Zvonec se lahko uporablja kot: zvonec pri vratih, interna pozivna naprava ali osebni alarm. Ne zahteva napeljave za zvonec. Zvonec in stikalo za zvonec se napajata iz baterij. Pri oddajanju in sprejemanju signala se uporablja frekvenca 433,92 MHz. Zvonec ima razmeroma velik domēt delovanja, in sicer v odprtem prostoru znaša do 100 m. En zvonec lahko sodeluje z dvema stikaloma z neomejenim številom zvoncev. Uporabnik ima na razpologo 8 različne zvonce in melodije, zaradi česar je mogoče pri uporabi dveh daljinskih upravljalcev za en sprejemnik ugotoviti, od kod prihaja signal.

2. Vpisovanje daljinskega upravljalca v spomin sprejemnika

Da bi vpisali daljinski upravljalce v sprejemnik, je treba:

- odstraniti baterije iz zvonca

- vložiti baterije v zvonec (dva zvočna signala kažeta, da je naprava pripravljena za uporabo in programiranje operacijske kode)

- v času 60 sekund pritisnite na gumb daljinskega upravljalca – daljinski upravljalce je vpisan v sprejemnik

Komplet z zvoncem je opremljen z naprednim, naključnim sistemom kodiranja (256 kod) in funkcijo učerja, zato ne zahteva nobenega nastavljanja.

3. Regulacija glasnosti zvoka

Vrtljivi gumb za regulacijo glasnosti se nahaja na hrbtni strani naprave. Za regulacijo ravni glasnosti je treba uporabiti majhen ploščat izvijač. Regulacija



SONERIE FĂRĂ FIR PE BATERII LOOPO ST-366

Trăsături caracteristice:

- ideal ca sonerie pentru ușă, aparat interior de chemare și alarmă personală,
- poate fi foarte folositor în casă, la firmă sau de către persoanele care,
- necesită îngrijire,
- nu necesită instalația care este folosită la sonerile clasice,
- soneria și butonul sunt alimentate cu ajutorul bateriilor,
- butonul are loc pentru cartea de vizită,
- transmisia prin radio (frecvența 433,92 MHz),
- raza de acțiune*: 100 m în teren deschis, în caz de nevoie există posibilitatea de folosire a retransmițtorului (RT-228) pentru a mări raza de acțiune,
- carcasă elegantă – aluminiu și material care imită sticla,
- posibilitatea de folosire a două butoane la o singură sonerie,
- posibilitatea de folosire a unui număr nelimitat de soneri la un buton,
- butonul este pregătit pentru a putea fi folosit în condiții atmosferice schimbătoare, de ex. La poartă (IP44),
- opt sunete la alegere (Westminster, Ding Dong, clopote tubale, trâmbiță, lătrat de câine și melodii moderne) – posibilitatea de a ști cu exactitate de unde se sună,
- nivelul sunetului max. 86dB,
- reglarea cursivă a intensității sunetului.

Date tehnice:

Aparatul de emisie – butonul soneriei (de tip ST-300P)

Alimentarea: 1x baterie 3V (de tip CR2032)

Modul de transmitere: prin radio

Frecvența: 433,92MHz

Codificarea: 256 de coduri

Raza de acțiune*: 100 m în teren deschis

Clasa de protecție: III

Gradul de protecție: IP44

Plaja de temperatura: de la -20°C până la +35°C

Dimensiuni [mm]: 85 x 26 x 32

Aparatul de recepție – sonerie pe baterii LOOPO

Alimentarea: 4x baterii 1, 5V (de tip R14, „C”)

Absorbția de curent: starea de veghe 0,8mA; sunetul 100mA

Frecvența: 433,92 MHz

Sunetul: 8 sunete la alegere

Nivelul sunetului: max.86dB

Clasa de protecție: III

Gradul de protecție: IP20

Plaja de temperatura: de la 0°C până la +35°C

Dimensiuni [mm]: 210 x 150 x 47

*Raza de acțiune despre care este vorba se referă la spațiul deschis deci cu condiții ideale, fără obstacole. Dacă între aparatul de emisie și cel de recepție se află obstacole, trebuie prevăzută micșorarea razei de acțiune pentru: lemn și gips cu 5 – 20%, țiglă de la 20-40%, beton armat de la 40-90%. Atunci când obstacolele sunt din metal, folosirea sistemelor radio nu este recomandat datorită limitării razei de acțiune. Influența negativă asupra razei de acțiune o au și liniile energetice de deasupra și de sub pământ cât și aparatele de emisie a GSM care se află în imediata apropiere a acestor aparate.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

1. Descrierea generală

Această sonerie poate fi folosită ca: sonerie la ușă, aparat interior de chemare sau alarmă personală. Nu necesită instalaje ca pentru sonerile clasice Soneria și butonul soneriei sunt alimentate cu ajutorul bateriei. Pentru a emite și recepționa semnalul este folosită frecvența 433,92 MHz. Soneria are o rază de acțiune destul de mare, pentru că în teren deschis ajunge până la 100 m. O sonerie poate să conlucreze cu două butoane, iar un buton poate conlucra cu un număr nelimitat de sonerii. Beneficiarul are la dispoziție 8 sunete și melodii diferite, de aceea atunci când sunt folosite două telecomenzi pentru un singur aparat de recepție veți ști de unde vine semnalul.

2. Înscirerea telecomandei

Pentru a înscrie telecomanda în aparatul de recepție trebuie:

- scoasă bateria din sonerie

- introdusă bateria în sonerie (două semnale sonore arată că, aparatul este gata de folosire și poate fi programat codul operațional)

- în timp de 60 de secunde apăsați butonul telecomandei – telecomanda a fost înregistrată de aparatul de recepție

Setul cu soneria pentru ușă este echipat într-un sistem de codificare la alegere avansat (256 de coduri) cât și funcția de studiere, de aceea nu este cerută nici una dintre configurații.

3. Reglarea intensității sunetului

Butonul de reglare a intensității sunetului se găsește pe panelul din spate a aparatului. Pentru a regla intensitatea sunetului trebuie folosită o șurubiniță mică plată. Reglarea trebuie făcută atunci când sonerila este în funcțiune.

4. Alegerea melodiilor și a sunatelor

Alegerea melodiilor și a sunatelor are loc după apăsarea butonului „S” care se găsește în lăcașul bateriei de pe telecomandă. Fiecare apăsare a butonului „S” va conduce la schimbarea melodiei sau a sunetului. Aveți la alegere 4 melodii și sunete.

5. Mărirea razei de acțiune

Dacă raza de acțiune a soneriei nu este destul de mare, beneficiarul are posibilitatea de mărire a razei de acțiune prin folosirea retransmițtorului de tip RT-228 din oferta firmei „ZAMEL”. Acesta mărește raza de acțiune cu încă 35 m. Num ărul retransmițtorilor care conlucrează cu sonaria poate fi mărit în funcție de nevoie, în așa fel încât să cuprindă un obiectiv de mărime cât mai mare.

Declarația de conformitate se află în in teriorul ambalajului sau pe pagina

www.zamelcet.com



БЕЗЖИЧЕН ЗВЪНЕЦ LOOPO ST-366 ЗАХРАНВАН С БАТЕРИИ

Характеристични качества:

- идеален като звънец за врата, вътрешно извикващо съоръжение или аларма за лична употреба,
- подходящ за дома, фирмата или за хора, които имат нужда от грижи,
- не е необходима инсталация за звънец,
- звънецът и бутонът са защитени от батерии,
- бутон с визитна картичка,
- радиотрансмисия (честота 433,92MHz),
- обхват на действие*: 100 м в открито пространство, при необходимост може да се използва ретранслатор (RT-228) за да се увеличи обсега на действие на звънеца,
- елегантна кутия, в която е вграден звънеца – съчетание на алуминий и материал, имитиращ стъкло,
- възможност за работа на два бутона с един звънец,
- възможност за работа на произволен брой звънци с един бутон,
- бутон, предназначен за работа при променливи атмосферни условия, напр. при портата (IP44),
- осем звукови сигнала по избор (Westminster, Ding Dong, оркестрови камбани, тръба, лаене на куче и популярни мелодии) – възможност за определяне на мястото на извикване,
- ниво на звука max. 86dB,
- плавно регулиране на силата на звука.

Технически данни:

Предавател – бутон за звънец (от тип ST-300P)

Захранване: 1x батерия 3V (от тип CR2032)

Трансмисия: радиотрансмисия

Честота: 433,92MHz

Кодиране: 256 кода

Обхват на действие*: 100 м в открит терен

Клас на защита: III

Ниво на защита: IP44

Температура при работа: от -20°C до +35°C

Размери [mm]: 85 x 26 x 32

Приемник – звънец на батерии LOOPO

Захранване: 4 x батерия 1, 5V (от тип R14, „C”)

Консумация на ел.енергия: режим на очакване 0,8mA; звук 100mA

Честота: 433,92MHz

Звук: 8 звукови сигнала по избор

Ниво на звука: max. 86dB

Клас на защита: III

Ниво на защита: IP20

Температура при работа: от 0°C до +35°C

Размери [mm]: 210 x 150 x 47

*Подаяденият обхват на действие се отнася за открит терен, т.е. при идеални условия, без препятствия. Ако между предавателя и приемателя се намират препятствия, трябва да се предвиди намаляване на обхвата на действие съответно за: дърво и гипс с 5 до 20%, тухли от 20% до 40%, усилен бетон от 40% до 80%. При метални препятствия, поради значителното ограничаване на обхвата на действие използваното на радиосистеми не се препоръчва. Негативно влияние върху обхвата на действие имат също подземните и въздушни електрически линии с голяма мощност и предавателите на мрежа GSM, разположени близо до съоръженията.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

1. Общо описание

Този звънец може да се използва като:

звънец на врата, вътрешно извикващо съоръжение или аларма за лична употреба. Не е необходима инсталация за звънеца. Звънецът и бутона за звънеца са защитени от батерии. За предаване и приемане на сигнала е използвана честота 433,92MHz. Звънецът притежава сравнително голям обхват на действие, достигащ до 100 м в открит терен. Един звънец може да работи с два бутона, но един бутон може да работи с неограничен брой звънци. Потребителят може да избира между 4 различни звукови сигнали и мелодии, благодарение на което при използването на две дистанционни управления с един приемник може да се определи откъде идва сигнала.

2. Съвързване на дистанционното управление

За да свържете дистанционното управление с приемника трябва да:

- извадете батериите от звънеца

- сложете батериите в звънеца (два звукови сигнала показват, че съоръжението е готово за употреба и за програмиране на операционния код)

- в рамките на 60 секунди натиснете бутона на дистанционното управление – кодът на дистанционното е вече въведено в приемника

Комплектът със звънец за врата е снабден с високо развита система за случайно кодиране (256 кода) и функция за научаване, затова не се изисква никаква конфигурация.

3. Регулиране на силата на звука.

Колчето за регулиране на силата на звука се намира на задния панел на съоръжението. За регулиране на силата на звука трябва да се използва малка плоска отвертка. Регулирането се извършва по време на работа на звънеца.

4. Избор на мелодии и звукови сигнали

Изборът на мелодии и звукови сигнали се извършва с помощта на бутона „S”, който се намира вътре в дистанционното управление над батерията. Всяко натискане на бутона „S” сменява мелодията или звуковия сигнал. Възможност за избор между 8 мелодии и звукови сигнали.

5. Увеличаване на обхвата на действие

Ако обхвата на действие на звънеца не е достатъчно голям, потребителят има възможност да го увеличи чрез използване на ретранслатор от вид RT-228 от офертата на фирма „ZAMEL”. Той увеличава обхвата на действие с 35 м. Броят на ретранслаторите, работещи със звънеца може да се увеличава в зависимост от нуждите така, че да се обхване в обсега на действие произволен по размери обект.

Декларацията за съответствие е в опаковката или на интернет сайта

www.zamelcet.com



Съоръженията на фирма ZAMEL обозначени с този знак могат да работят съвместно



БЕСПРОВОДНОЙ ЗВОНОК LOOPO С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЕК ST-366

Характерные черты:

- идеален в качестве дверного звонка, устройства внутреннего вызова или передачи сигнала тревоги,
- незаменим дома, в офисе и для лиц, нуждающихся в уходе,
- не требует звонковой сети,
- звонок и выключатель с питанием от батареек,
- кнопка с информативной табличкой,
- фронтальная часть корпуса – из алюминия,
- радиопередача (частота 433,92 MHz),
- радиус действия*: 100 м на открытом пространстве,
- возможность увеличения радиуса действия при помощи Ретрансмиттера типа RT-228,
- элегантный корпус – сочетание алюминия и искусственного материала, имитирующего стекло,
- возможность приписать две кнопки одному звонку,
- возможность приписать любое количество звонков одной кнопке,
- беспроводной выключатель для использования при переменных погодных условиях,
- восемь типов звучания на выбор (Вестминстер, Динг-Донг, рожок, лай собаки и популярные мелодии) – возможность обнаружения места вызова,
- уровень звука: 86 дБ,
- плавная регулировка громкости.

Технические данные:

Датчик - беспроводной выключатель (тип ST-300P)

Питание: батарейка 3 V тип CR2032

Трансмиссия: радио

Частота: 433,92 MHz

Кодировка: 256 кодов

Радиус действия*: 100 м на открытом пространстве

Категория защиты: III

Степень защиты: IP 44

Температурный диапазон работы: от -20° С до +35° С

Размеры [мм]: 85 x 26 x 32

Приёмник - беспроводной звонок LOOPO с питанием от батареек

Питание звонка: 2 батарейки 1,5V тип R14, „C”

Потребляемая мощность: в режиме покоя 0,8mA, звук 100mA

Трансмиссия: радио

Частота: 433,92 MHz

Звук: 8 звука на выбор

Уровень звука: 86 дБ

Категория защиты: III

Степень защиты: IP 20

Температурный диапазон работы: от 0° С до +35° С

Размеры [мм]: 210 x 150 x 47

*Указанный радиус действия касается открытого пространства, то есть идеальных условий, без преград. Если между приемным устройством и передатчиком имеется преграда, следует предусмотреть уменьшение радиуса действия соответственно для: дерева и гипса: на 5 - 20%, кирпича: на 20 - 40%, армированного бетона: на 40 - 80%. В случае с металлическими преградами не рекомендуется использование радио-систем из-за значительного ограничения радиуса действия. Отрицательное влияние на радиус действия оказывают также наземные и подземные энергетические линии большой мощности, а также передатчики сети GSM, расположенные вблизи оборудования.

ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА

1. Общее описание

Данный звонок может использоваться в качестве: дверного звонка, внутреннего призывающего устройства или персональной сигнализации. Не требует звонковой сети. Звонок и кнопка звонка питаются от батареек. При передаче и приеме сигнала используется частота 433,92 МГц. Звонок обладает относительно большим радиусом действия, подходящим на открытой территории до 100 м. Один звонок может взаимодействовать с двумя кнопками, а одна кнопка может взаимодействовать с неограниченным количеством звонков. Пользователь имеет на выбор 8 типа звучания и мелодий, благодаря чему при использовании двух пултьов для одного приемного устройства можно определить, откуда подается сигнал.

2. Запись пульта

Чтобы приписать пульт приемному устройству, следует:

- вынуть батарейку из звонка

- вложить батарейку в звонок (два звуковых сигнала указывают на то, что оборудование готово к эксплуатации и программированию операционного кода)

- в течение 60 секунд нажать кнопку пульта – пульт записан в приемное устройство

Комплект с дверным звонком оснащен современной системой кодирования по типу случайного выбора (256 кодов) и функцией обучения, поэтому не требуется никакая специальная конфигурация.

3. Регулировка громкости звука.

Вороток регулировки громкости расположен на задней панели оборудования. Для регулировки уровня громкости следует воспользоваться небольшой плоской отверткой. Регулировка осуществляется во время работы звонка.

4. Выбор мелодии и звучания

Выбор мелодии и звучания осуществляется при нажатии кнопки „S”, расположенной в камере батареекй в пульте. Каждое нажатие кнопки „S” приводит к изменению мелодии или звучания. Возможность выбора 4 мелодий и типов звучания.

5. Увеличение радиуса действия

Если радиус действия звонка окажется недостаточным, пользователь имеет возможность увеличить радиус действия посредством применения ретрансмиттера типа RT-228, имеющегося в предложении фирмы „ZAMEL”. Он увеличивает радиус действия на очередные 35 м. Количество ретрансмиттеров, взаимодействующих со звонком, можно увеличивать по мере необходимости так, чтобы охватить радиусом действия объект с произвольно большими размерами.

Сертификат соответствия – внутри упаковки или на Интернет-сайте

www.zamelcet.com



Устройства фирмы Zamel обозначенные этим знаком могут взаимодействовать между собой



БЕСПРОВОДНИЙ ДЗВІНОК БАТЕРІЙНИЙ LOOPO ST-366

Характеристика:

- ідеальний як дзвінок до дверей, внутрішнє знаряддя для поклику, або особистий аларм,
- прядатний в дому, фірми, або для осіб, які вимагають піклування,
- не вимагає дзвінкової інсталяції,
- дзвінок та кнопка – живлені батареями,
- кнопка зі візитівкою,
- радіова трансмісія (частота 433,92MHz),
- обсяг діяння*: 100 м на відкритій території, коли потрібно, можна вкити ретрансмітера (RT-228) для збільшення обсягу діяння дзвінка,
- елегантний корпус – з'єднання алюмініум та речовини яка імітує шкло,
- передня частина корпусу зі алюмініум,
- можливість приписання 2 кнопок до одного дзвінка,
- можливість приписання довільної кількості дзвінків до одної кнопки,
- кнопка пристосувана до праці в змінних атмосферичних умовах, нп. біля хвіртки (IP44),
- вісім звуків до вибору (Вестмінстер, Дінг – Донг, трубові дзвони, трубка, брехання собаки та відомі мелодії) – можливість розпізнавання місця поклику,
- рівень звуку: макс. 86 децибелі,
- вільна регуляція гучності.

Технічні дані:

Радіопередавач – дзвінкова кнопка (вид ST-300P)

Живлення: 1 x батерейя 3V (вид CR2032)

Трансмсія: радіова

Частота: 433,92MHz

Кодування: 256 кодів

Обсяг діяння*: 100 м на відвертій території

Клас охорони: III

Ступінь охорони: IP44

Температура праці: від -20°С до +35°С

Виміри [мм]: 85 x 26 x 32

Приймальник – батарейний дзвінок LOOPO

Живлення: 4x батерейя 1, 5V (вид R6, „AA”)

Призов струму: чергування 0,8mA; звук 100mA

Частота: 433,92MHz

Звук: 8 звуку для вибору

Рівень звуку: макс. 86 децибелі

Клас охорони: III

Ступінь охорони: IP20

Температура праці: від 0°С до +35°С

Виміри [мм]: 210 x 150 x 47

*Наведений обсяг діяння стосується відвертої території, тобто ідеальних умов, без перешкод. Якщо поміж приймальником а радіопередавачом знаходяться перешкоди, треба передбачити зменшення обсягу діяння відповідно для: деревини та гіпсу від 5 до 20%, цегли від 20 до 40%, арматури з бетоном від 40 до 80%. Коли маємо металеві перешкоди, не рекомендується вживання радіових систем зі огляду на значне обмеження обсягу діяння. Негативний вплив на обсяг діяння мають також аерація та підземельні енергетичні проводи зі вилковою сілкою та радіопередавачі мережі GSM, які знаходяться близько знаряддя.

ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ

1. Загальний опис

Дзвінок можна використовувати як: дзвінок до дверей, внутрішнє знаряддя для поклику, або особистий аларм. Не вимагає дзвінкової інсталяції.

Дзвінок та дзвінкова кнопка – живлені батареями В переказиванні та прийманні сигналу використовується частота 433,92MHz. Дзвінок має відносно великий обсяг діяння, на відкритій території до 100 м. Один дзвінок може співпрацювати зі двома кнопками, натомість одна кнопка може співпрацювати зі необмеженою кількістю дзвінків. Користувач має до вибору 8 різні звуки та мелодії, завдяки чого при житті двох дистанційних управлнь до одного приймальника, можна ствердити звідки є наданий сигнал.

2. Вписування дистанційного управління

Щоб вписати дистанційне управління треба:

- вийняти зі дзвінка батереї

- вкласти батереї до дзвінка (два звукові сигнали повідомляють, щознаряддя є готове до вживання та програмування операційного коду)

- протягом 60 секунд натиснути кнопку дистанційного управління – дистанційне управління буде вписане до приймальника

Набір зі дзвінком для дверей обладнений в професійну, випадкову систему кодування (256 кодів) та функцію вичання, тому не вимагається жодної конфігурації.

3. Регуляція гучності звуку

Регулятор гучності знаходиться в задній панелі знаряддя. Для регуляції рівня гучності треба вкити малий плоский гвинт. Регулюється під час праці дзвінка.

4. Вибір мелодії та звуків

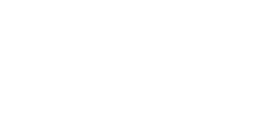
Вибір мелодії та звуків відбувається за допомогою натиснення кнопки „S”, яка знаходиться в коморі батереї в дистанційним управлінні. Після натиснення кнопки „S”. Зміняється мелодія, або звук.

5. Збільшення обсягу діяння

Якщо обсяг діяння буде недостаточним, користувач має можливість збільшення обсягу діяння за допомогою ретрансмітера вид RT-228 з оферти фірми «Замел». Збільшує він обсяг діяння на наступне 35м. Число ретрансмітерів, які співпрацюють зі дзвінком можна збільшити в міру потреби, так щоб обняти обсягом діяння об'єкт довільних розмірів.

Декпарація згідності внутрі упаковки або на веб-сторонці

www.zamelcet.com



Знаряддя фірми Zamel позначення цим знаком можуть співпрацювати

